

# سجل تبادل الحيوانات الأليفة

## ما هو سجل تبادل الحيوانات الأليفة؟

إن سجل تبادل الحيوانات الأليفة (PER) هو قاعدة بيانات على الإنترن特 حيث يمكن للأفراد والمنظمات والمصالح التجارية التسجيل للحصول على رقم مصدر. وهو يشجع على تربية الحيوانات الأليفة بطريقة مسؤولة ويحسن من قابلية تعقب الكلاب والقطط التي يتم بيعها في ولاية فيكتوريا.

يجب أن تعرض الإعلانات الخاصة ببيع الكلاب أو القطط أو إعادة تربيتها أو إعطائهما لشخص آخر رقم رقاقة (microchip) ورقم مصدر من سجل تبادل الحيوانات الأليفة لكل حيوان.

يجب تقديم رقم المصدر عند زرع رقاقة في كلب أو قطة ولدت بعد 1 تموز/يوليو 2020.

## ما هو رقم المصدر؟

إن رقم المصدر:

- يعرّف عن الفرد أو المربّي أو المصلحة التجارية أو المنظمة
- يتم إنشاؤه بمجرد تسجيل الفرد في سجل تبادل الحيوانات الأليفة (PER)
- يتم تخصيصه تلقائياً للمصالح التجارية التي تناجر بالحيوانات الأليفة (DAB) واحاضني الحيوانات المسجلين طوعاً بعد التسجيل لدى المجلس البلدي.

يختلف رقم المصدر عن رقم الرقاقة (microchip).

رقم الرقاقة هو شكل دائم لتحديد الهوية مزروغ في حيوان يقتضي التفاصيل عن ملكية حيوان فردي.

## متى يجب توفير رقم المصدر؟

يجب أن تعرض الإعلانات الخاصة ببيع الكلاب أو القطط أو إعادة تربيتها أو إعطائهما لشخص آخر رقم مصدر.

يجب تقديم رقم المصدر عند زرع رقاقة في كلب أو قطة ولدت بعد 1 تموز/يوليو 2020.

عندما تكون تفاصيل المربّي غير معروفة، ستحتاج الملاجئ والزنريات إلى استخدام رقم مصدر خاص بها عند زرع رقاقة جديدة في كلب أو قطة تحت رعايتها.

## هل هناك رسوم للتسجيل في سجل تبادل الحيوانات الأليفة؟

تفرض رسوم سنوية يمكن تسديدها عبر الإنترنرت أو عبر الهاتف أو خدمة BPAY.

رقم المصدر صالح لمدة عام واحد ويمكن تجديده سنوياً طالما كنت في حاجة إليه للإعلانات وأو زرع الرقاقة في فيكتوريا. وإذا لم تعد بحاجة إلى رقم المصدر، ما عليك سوى تركه لتنتهي صلاحته. ويمكن تجديد رقم المصدر في أي وقت.

لا يطلب من المصالح التجارية التي تناجر بالحيوانات الأليفة واحاضني الحيوانات المسجلين لدى المجالس البلدية دفع الرسوم لأن البلدية تقوم بتسجيبلهم. ويبقى رقم المصدر الخاص بهم ساري المفعول طالما كان التسجيل في المجالس البلدية ساري المفعول.

## هل لا تزال الحيوانات الأليفة بحاجة إلى رقم رقاقة (microchip)؟

نعم ، إن زراعة الرقاقة (microchip) لجميع الكلاب والقطط في فيكتوريا قبل بيعها أو إعطائهما لشخص آخر هو أمر إلزامي. ويجب أيضاً أن تكون لدى الحيوانات الأليفة رقاقة مزروعة قبل أن يتم تسجيبلها من قبل المجالس البلدية.



## هل لا تزال الإعلانات عن الحيوانات الأليفة تتطلب رقم رفقة؟

نعم، ما زال المطلب الحالي للإعلانات عن كل الكلاب والقطط والجراء والقطط الصغيرة التي تحمل رقم رفقة ساري المفعول.

## هل لا تزال الإعلانات عن الحيوانات الأليفة تتطلب رقم تسجيل المصالح التجارية التي تتجه بالحيوانات الأليفة باسم المجلس البلدي المحلي؟

كلا، لم يعد من الضروري تقديم رقم تسجيل المصالح التجارية باسم المجلس البلدي المحلي.

## هل يمكنني استخدام عضوية Dogs Victoria أو المنظمات المعنية بالقطط بدلاً من رقم مصدر في الإعلانات؟

كلا، على المربيين من المنظمات المعنية التسجيل في سجل تبادل الحيوانات الأليفة (PER) كمربيين ترفيهيين واستخدام رقم مصدرهم الفريد في الإعلانات.

## ما هي المنظمات المعنية؟

المنظمة المعنية هي المنظمات التي تحصل على موافقة وزير الزراعة بموجب قانون [الحيوانات الأليفة](#) لعام 1994. يحق لأعضاء المنظمات المعنية الحصول على رسوم مخصصة عند تسجيل الحيوانات لدى المجلس البلدي المحلي، ويتم إعفاء حيواناتهم من أوامر التعقيم الصادرة عن المجلس البلدي المحلي. يجب على الأعضاء الالتزام بمدونة قواعد السلوك أو الأخلاقيات الخاصة بمنظمتهم.

المنظمات المعنية المعتمدة حالياً هي:

- Australian National Cats Inc.
- Dogs Victoria
- Feline Control Council (Victoria) Inc.
- The Governing Council of the Cat Fancy Australia and Victoria Inc.
- Master Dog Breeders & Associates.

## كيف يمكنني التحقق مما إذا كان البائع لديه رقم مصدر صالح؟

يمكن عامة الناس من الإطلاع على معلومات محددة في سجل تبادل الحيوانات الأليفة، ويتضمن ذلك رقم المصدر والبلدية التي يتواجد فيها المعلن، بالإضافة إلى رقم تسجيل المصلحة التجارية أو اسم المنظمة المعنية ورقم العضوية إذا كان ذلك مناسباً.

يتم تشجيع المشترين المحتملين على التحقق من صلاحية البائع من خلال البحث عن رقم مصدر المعلن على سجل تبادل الحيوانات الأليفة قبل الحصول على كلب أو قطة أو جرو أو قطة صغيرة.

## هل أحتاج إلى رقم مصدر إذا كنت أخطط لإعادة تسكين كلب أو قطة أو جرو أو قطة صغيرة؟

يجب على أي شخص وضع إعلاناً لإعادة تسكين أو إعطاء كلب أو قطة أو جرو أو قطة صغيرة، التسجيل في سجل تبادل الحيوانات الأليفة (PER) وإدراج رقم المصدر والرقابة الخاصة بالحيوان في أي إعلانات.

لن يحتاج الأشخاص الذين يعطون كلباً أو قطة أو يعيدون تسكينها/تسكينها بدون إعلانات إلى رقم مصدر من سجل تبادل الحيوانات الأليفة (PER). ولكن يجب تقدير رقم المصدر عند زرع رفقة في كلب أو قطة ولدت بعد 1 تموز/يوليو 2020.

## هل سأحتاج إلى رقم مصدر إذا لم أعلن أبداً عن الجراء أو القطط الصغيرة؟

نعم. يجب تقديم رقم المصدر على أنه من معلومات التعريف المحددة عند زرع رفقة في كلب أو قطة ولدت بعد 1 تموز/يوليو 2020.

## هل سيصعب سجل تبادل الحيوانات الأليفة على شراء أو بيع كلب أو قطة؟

كلا، إن عملية التسجيل في سجل تبادل الحيوانات الأليفة هي عملية سهلة.

يعمل سجل تبادل الحيوانات الأليفة على تحسين قابلية التتبع ويسهل على المشترين المحتملين معرفة أن حيوانهم الأليف قد جاء من مصدر صالح.

لا تحتاج إلى رقم مصدر لتسلیم حیوان لمنظمه إنقاد أو مأوى أو زريبة.

## كيف سيتم فرض التسجيل في سجل تبادل الحيوانات الآلية؟

يُعتبر نشر إعلان بدون رقم رقاقة (microchip) ورقم مصدر صالح مخالف.

وتُطبق المخالفة على المعلنين الذين يبيعون أو يعطون الكلاب والقطط والجراء والقطط الصغيرة، وأولئك الذين ينشرون إعلانات غير ممثلة للقواعد. تُطبق العقوبات.

لدى Animal Welfare Victoria فريق متخصص لمراقبة الامتثال للمتطلبات الجديدة للإعلانات. إن موظفي المجلس البلدي المحلي ولدى Victoria RSPCA مخولون أيضاً بفرض متطلبات سجل تبادل الحيوانات الآلية (PER).

## كيف يمكنني الإبلاغ عن إعلانات غير ممثلة أو مشبوهة؟

للإبلاغ عن إعلان مثير للقلق يرجى زيارة الموقع الإلكتروني: <https://per.animalwelfare.vic.gov.au/> و اختيار "report an advertising concern" (الإبلاغ عن إعلان مثير للقلق).

لمساعدة منظمة Animal Welfare Victoria في التحقيق بشكل كامل في البلاغ، يُرجى تضمين المعلومات التالية حيثما أمكن:

- رابط URL للإعلان
- اسم صفحة النشر على سبيل المثال Gumtree أو Trading Post
- اسم البائع وتفاصيل الاتصال به (إذا كانت معروضة)
- رقم المصدر والرقائق المعروضة في الإعلان (إن وجدت)
- حمل صورة من شاشة الإعلان

## كيف يمكنني التسجيل في سجل تبادل الحيوانات (PER)؟

يمكنك التسجيل في سجل تبادل الحيوانات الآلية عبر موقع [Animal Welfare Victoria الإلكتروني](#).

يسمح سجل تبادل الحيوانات الآلية (PER) بالتسجيل عبر استخدام مجموعة متنوعة من الأجهزة المتصلة بالإنترنت. وتتوفر أيضاً استمرارات التسجيل الورقية. للحصول على نسخ من الاستمرارات الورقية، يُرجى الاتصال بالرقم 136 186 أو إرسال بريد إلكتروني إلى [per@agriculture.vic.gov.au](mailto:per@agriculture.vic.gov.au)

## هل أحتج إلى رقم مصدر إذا كنت أرغب في بيع حيوانات آلية غير الكلاب أو القطط؟

كلا، رقم المصدر مطلوب فقط للإعلانات المنشورة لبيع أو إعادة تسليم أو إعطاء كلب أو قطة.

لا تُطبق المتطلبات الجديدة للإعلانات على الحيوانات الآلية الأخرى بما في ذلك الأرانب والنمور وخنازير غينيا والجرادين والففران والطيور والأسمك والزواحف والخيول.

## للمزيد من المعلومات

يُرجى زيارة موقع [Animal Welfare Victoria الإلكتروني](#) أو إرسال بريد إلكتروني إلى [per@agriculture.vic.gov.au](mailto:per@agriculture.vic.gov.au).  
الاتصال بالرقم 136 186.